

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]

Herausgeber: Textilverband Schweiz

Band: - (1966)

Heft: 1-2

Artikel: 48. Schweizer Modewochen Zuerich = 48e semaines suisses de la mode Zurich = 48th swiss fashion weeks Zurich : 13th-27th april 1966

Autor: [s.n.]s

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796739>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

48. SCHWEIZER MODEWOCHEN ZÜRICH

48^e SEMAINES
SUISSES DE LA
MODE ZURICH

48th SWISS
FASHION WEEKS
ZURICH

13th–27th
APRIL
1966

Herbst- und Winterkollektionen 1966/67
Collections d'automne et d'hiver 1966/67
Autumn- and winter-collections 1966/67

Der EXPORTVERBAND DER SCHWEIZERISCHEN BEKLEIDUNGSINDUSTRIE steht Ihnen gerne für jede Auskunftserteilung zur Verfügung.
Le SYNDICAT SUISSE DES EXPORTATEURS DE L'INDUSTRIE DE L'HABILLEMENT est volontiers à votre disposition pour tous les renseignements.

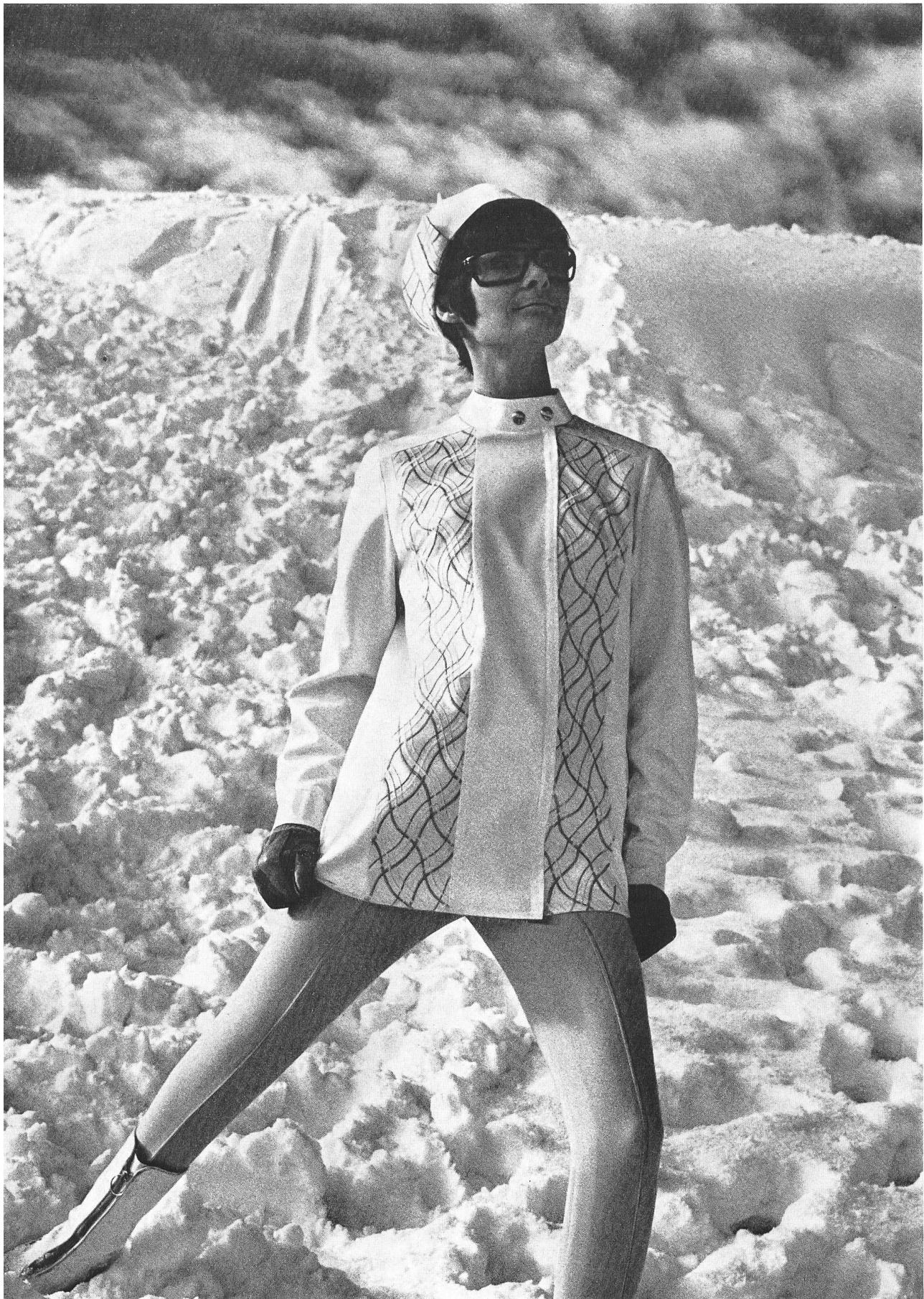
The SWISS FASHION EXPORTERS' ASSOCIATION is gladly at your disposal for any information.



« Gold Test » Jos. Foery S.A., Zurich
Veste de ski en tissu laqué
Ski jacket in lacquered fabric
Skijacke aus Lackgewebe
Photo Mansutti



« Charles Dumas » Dumas-Egloff S.A.
Châtel-Saint-Denis



« Croydor » Respolco S.A., Zurich

Veste de ski en « Aquaperl » blanc brodé, avec pantalon élastique en laine et « Lycra »
Embroidered white « Aquaperl » ski jacket with elasticized wool and « Lycra » pants
Bestickte Skijacke aus weissem « Aquaperl » mit Stretch-Hose aus Wolle und « Lycra »

Photo Heinz Müller



« Croydor » Respolco S.A., Zurich

Veste de ski brodée avec pantalon en drap élastique

Embroidered ski jacket with elasticized pants

Bestickte Skijacke mit « Lycra »-Stretch-Hose

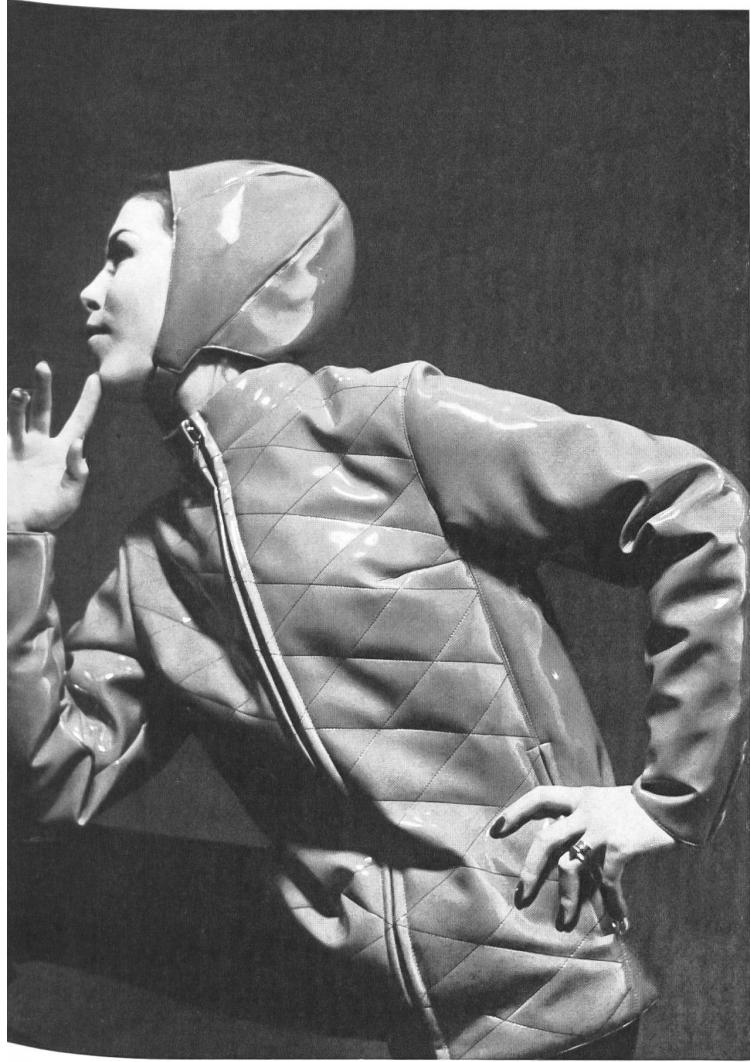
Photo Heinz Müller



«Charles Dumas»
Dumas-Egloff S.A., Châtel-St-Denis

Gold Test
Jos. Foery S.A., Zurich
Veste de ski en vinyl
Photo Mansutti

Gold Test
Jos. Foery S.A., Zurich
Veste de ski en nylon plume
Photo Mansutti





« Wieler » Pius Wieler Fils S.A.,
Kreuzlingen

Robe de cocktail tricotée
en « Orlon »
Knitted « Orlon » cocktail dress
Gestricktes
« Orlon »-Cocktaillkleid
Photo Relang

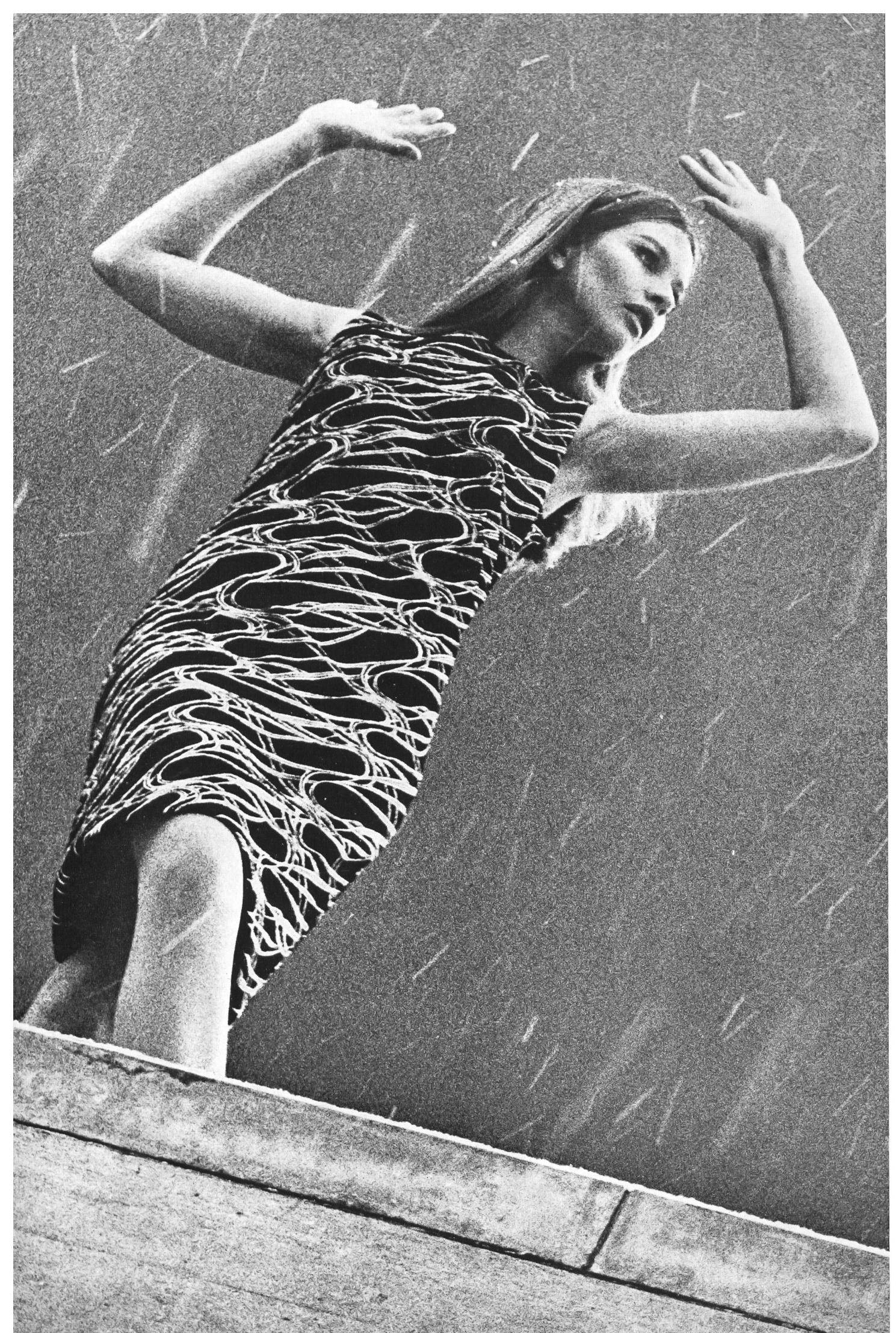


« Wieler » Pius Wieler Fils S.A.,
Kreuzlingen

Robe tricotée en « Orlon »
avec boléro
Knitted « Orlon » dress with
bolero
Gestricktes « Orlon »-Kleid
mit Bolero
Photo Relang



«Wieler» Pius Wieler Fils S. A.,
Kreuzlingen
Tricots sports - Sports knitwear
Sportliche Strickkleidung
Photo Relang





«Blu*Nor»

Lucien Nordmann, Berne

A gauche : Casaque en jersey avec Lurex

A droite : Robe de cocktail en jersey avec Lurex

Left : Lurex jersey overblouse
Right : Lurex jersey cocktail dress

Links : Eleganter Kasak aus leuchtendem Lurex-Jersey
Rechts : Cocktailekleid aus Lurex-Jersey

Photo Gasché



**Vollmoeller S. A., Uster
(Zurich)**

Robe de mailles en cloqué
imprimé « Dorsuisse » ® -
« Helanca » ®

Printed, embossed, knitted
dress in « Dorsuisse » ® -
« Helanca » ®

Kleid aus bedrucktem
Cloquégewirke in
« Dorsuisse » ® -
« Helanca » ®

**Vollmoeller S. A., Uster
(Zurich)**

Trois-pièces en tricot jacquard
« Helanca-Set » ® « Térylène »
Jacquard knitted three-piece
outfit in « Terylene » -
« Helanca-Set » ®

Dreiteiliges Ensemble aus
« Terylene » -
« Helanca-Set » ®



«Herisa» Herisa S.A., Hérisau

Costume sport en tricot de laine et «Crimplène»

Sports suit in knitted wool and «Crimplene»

Sportliches Kostüm aus Woll-Trikot mit «Crimplene»

Photo Lutz



«Herisa» Herisa S.A., Hérisau

Costume jeune en tricot de laine structuré

Youthful suit in structured woolknitted fabric

Jugendliches Trikot-Woll-Kostüm mit Strukturdessin

Photo Lutz

«Yala» Laib Yala Tricot S.A., Amriswil ▶

Ensemble mode en pure laine
de tonte, en couleurs harmonisées
Pure virgin wool fashionable outfit
in harmonizing colors
Modisches Ensemble aus reiner
Schurwolle in genau passender
Farbenzusammenstellung

Patric S.A., Colombier (Neuchâtel) ▶▶

Deux-pièces en tricot de « Vestan »
et laine
« Vestan » and wool knitted
Two-piece outfit
Gestricktes « Vestan » und Woll-
Deux-Pièces
Photo Löhndorf

«Alpinit» Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf ▶▶▶

Ensemble « toutes saisons » en jersey
de coton « Swiss Minicare »
All-season jersey outfit in
« Swiss Minicare » cotton
All-Season Jersey-Ensemble aus
« Swiss Minicare » Baumwolle
« Swiss Minicare »
Joseph Bancroft & Sons Co. AG,
Zurich
Photo Bichsel







Victor Tanner S.A., Saint-Gall

Ensemble d'après-ski tricoté en pure laine, pull-over Jacquard

Pure wool knitted after-ski outfit with Jacquard knitted pullover

Gestricktes Après-Ski-Ensemble aus reiner Wolle mit Jacquard-Pullover

Photo Kriewall



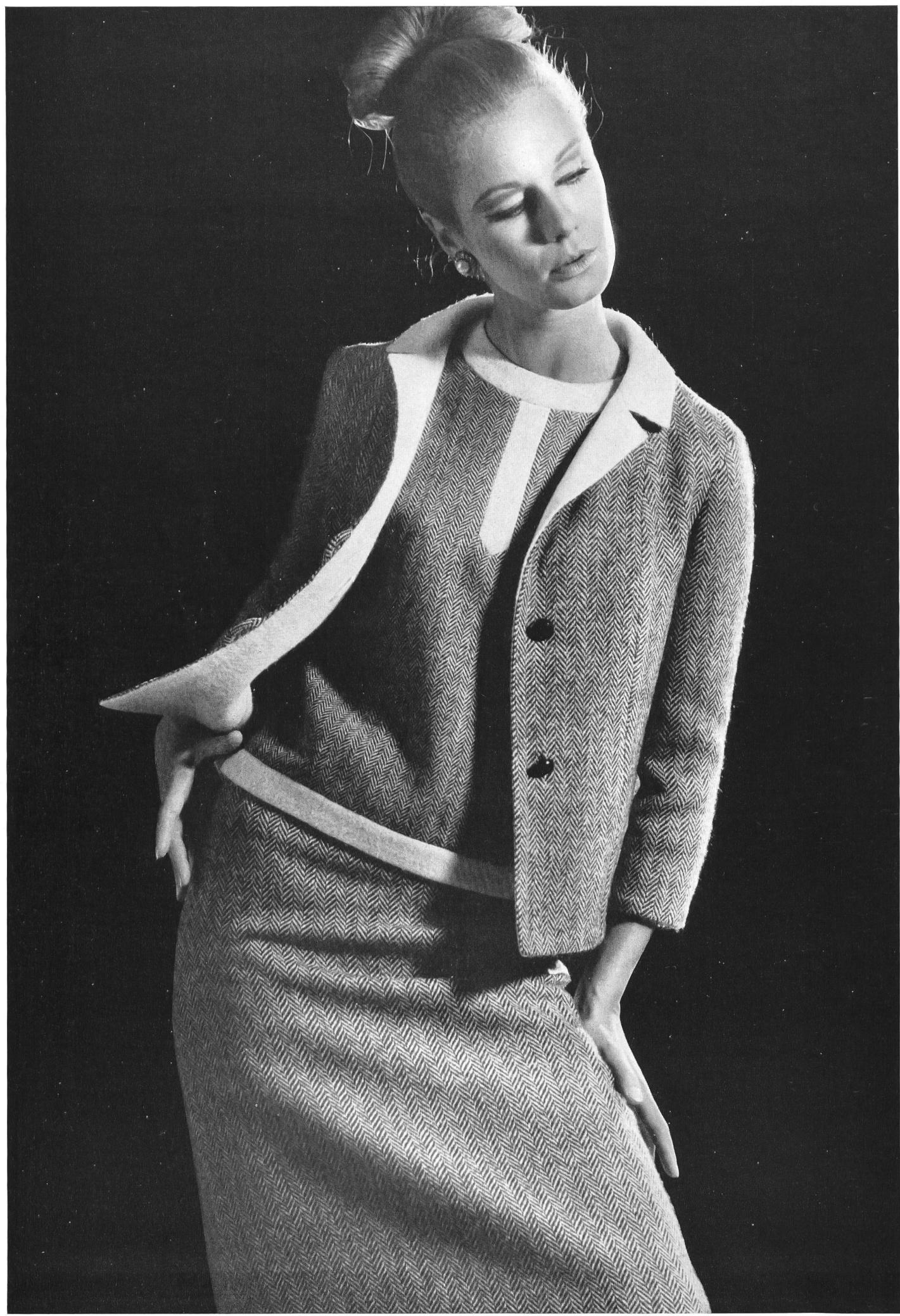
Victor Tanner S.A., Saint-Gall
Ensemble du soir tricoté en acétate avec Lurex
Knitted evening outfit in acetate with Lurex
Gestricktes Abend-Ensemble aus Azetat mit Lurex
Photo Kriewall





◀◀ Arthur Schibli S.A., Genève
Photo Rév

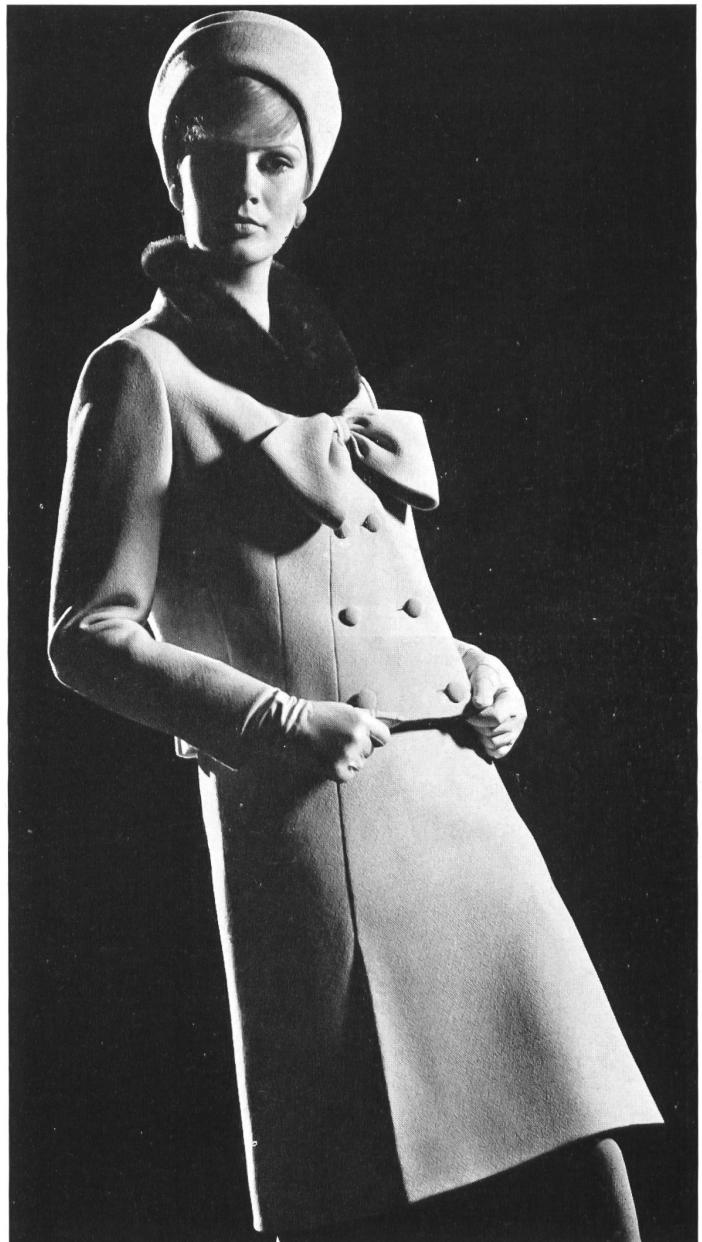
Arthur Schibli S.A., Genève
Photo Rév



Cosma, Costumes & Manteaux S.A., Zurich
Photo Rév



Arthur Schibli S.A., Genève
Photo Rév

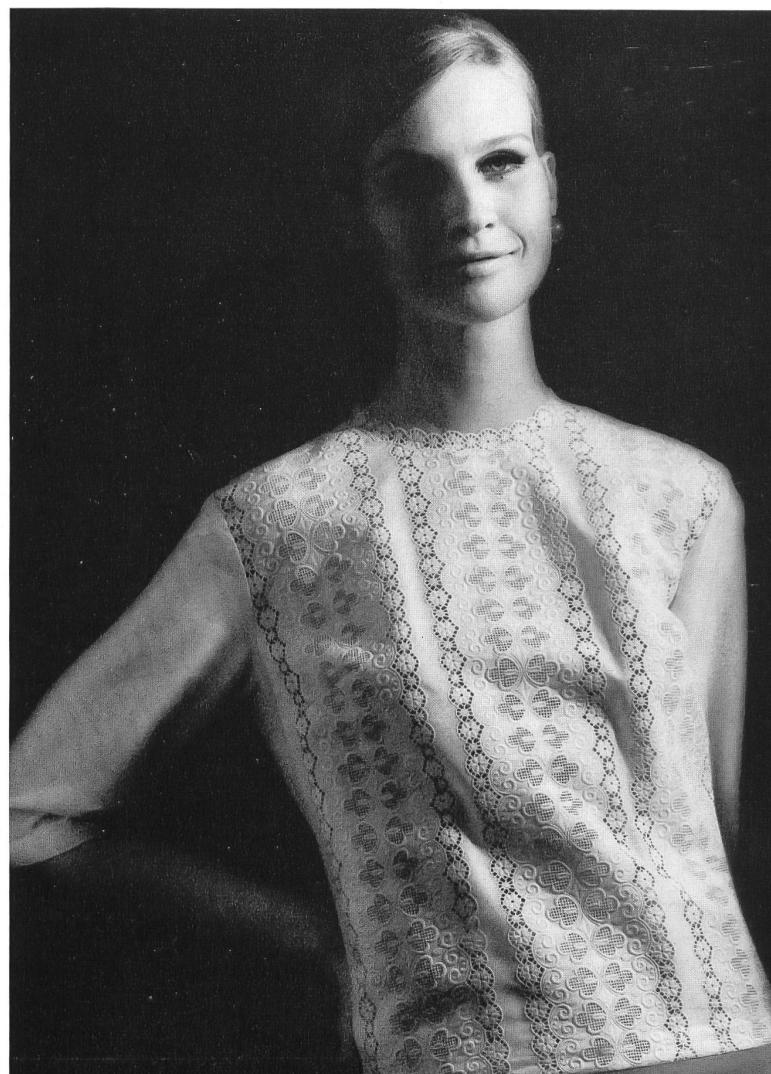


Cosma, Costumes & Manteaux S.A., Zurich



«Golden Rose»
Willy Zurcher S.A., Saint-Gall
Blouse du soir en guipure,
posée sur fond de chiffon de
polyester
Evening blouse in guipure,
superposed on polyester
chiffon ground
Abendliche Bluse aus
Aetz-Stickerei mit Polyester-
Chiffon unterlegt
Photo P. Kopp

«Golden Rose»
Willy Zurcher S.A., Saint-Gall
Blouse en broderie sur
georgette de « Trévira »
Embroidered « Trevira »
georgette blouse
Bluse in Allover-Stickerei aus
« Trevira »-Georgette
Photo P. Kopp



«Golden Rose»
Willy Zurcher S.A., Saint-Gall
Blouse classique pour costume
en broderie « Sedusa »
(broderie et fond en pur
« Térylène »)
Classical suit blouse in
« Sedusa » embroidery (pure
« Terylene » embroidery and
ground fabric)
Klassische Kostümbluse aus
« Sedusa »-Stickerei (Stickerei
und Grundgewebe 100 %
« Terylene »)
Photo P. Kopp





«Blu*Nor» Lucien Nordmann,
Berne

A gauche : Robe en flanelles
de laine unie et deux tons
assorties

A droite : Robe en laine
double-face

Left : Dress in matching plain
and two-toned wool flannel
Right : Dress in double-faced
wool fabric

Links : Kleid in assortiertem
uni- und zweifarbigem Wollflanell
Rechts : Kleid aus Woll-
Double-Face

Photo Gasché



«Blu*Nor» Lucien Nordmann,
Berne

Deux-pièces modernes en
shantung de térylène « Sedusa »
en couleurs contrastantes

Modern « Sedusa » Terylene
Shantung two-piece outfits
in contrasting colours

Moderne zweiteilige Ensembles
aus « Sedusa » Terylene Shantung
in Kontrastfarben

Photo Gasché



«Blu*Nor» Lucien Nordmann,
Berne

A gauche : Petite robe dans un
tissu nouveauté à effet de rubans
croisés

A droite : Casaque avec garniture
de galons multicolores

Left : Dress in novelty fabric
with crossed ribbon effects
Right : Overblouse trimmed with
multicoloured ribbon

Links : Kleid in einer einfachen
Linienführung aus neuartigem
Stoff mit verwobenen
Bandapplikationen

Rechts : Kasak mit bunter
Bortengarnitur

Photo Gasché

«Katex» Kaltenmark & Cie S.A., Zurich
Térylène Jacquard de : / by : / von : Max Kirchheimer Fils & Cie, Zurich - Photo Hans Matter



«Katex» Kaltenmark & Cie S.A., Zurich ▶
Tissu fibranne de : / staple fibre fabric by : / Stapelfaser-Gewebe von : Heer & Cie S.A., Thalwil (Zurich) - Photo Hans Matter





H. & A. Heim S.A., Zurich

Elégante robe d'après-midi

Fashionable afternoon dress

Elegantes Nachmittagskleid

« Poussière d'étoiles »

tissu de: / fabric by: / Gewebe von:

Heer & Cie S.A., Thalwil (Zurich)

Photo Bruno Würth

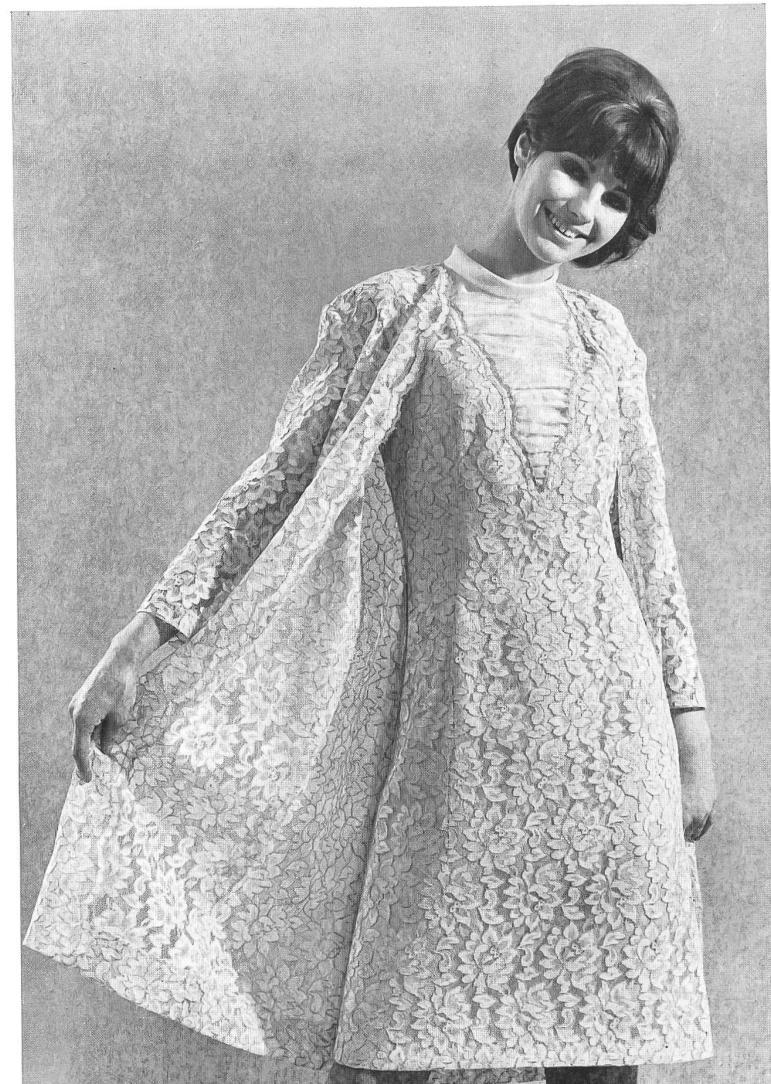
H. & A. Heim S. A., Zurich



« Blu*Nor » Lucien Nordmann, Berne
Robe en crêpe de laine noir avec corsage
en riche broderie de laine
Black wool crêpe dress with wool
embroidery top
Woll-Crêpe-Kleid mit Oberteil aus
reicher Woll-Stickerei
Photo Gasché



« Blu*Nor » Lucien Nordmann, Berne
Robe et manteau
en riche dentelle rebrodée
Dress and coat in richly re-embroidered lace
Kleid und Mantel aus reicher Rebrodé-Spitze
Photo Gasché





El-El S.A., Zurich

Robe du soir richement brodée
Richly embroidered evening gown

Reichbesticktes Abendkleid
« Poussière d'étoiles »

tissu de: / fabric by: / Gewebe von:
Heer & Cie S.A., Thalwil (Zurich)

Photo Lutz



Haller & Co., Zurich
Modèle Haller

Robe du soir « Pontesa »
en fibranne de viscose
avec effet shantung

« Pontesa » evening gown
in viscose staple-fibre
with shantung effect

« Pontesa » Abendkleid
aus Viscose-Fibranne
mit Shantung-Effekt
tissu de: / Fabric by: /
Gewebe von:
Mech. Seidenstoffweberei,
Winterthur

Photo Kriewall



Haller & Co., Zurich
Modèle Haller

Robe du soir « Pontesa »
en crêpe de viscose
Viscose crepe « Pontesa »
evening gown
« Pontesa » Abendkleid aus
Viscose-Crêpe
tissu de: / Fabric by: /
Gewebe von:
Mech. Seidenstoffweberei,
Winterthur
Photo Kriewall



A

Mod. n° 1359
Pantalon « pattes d'éléphant »
et long caban, forment avec un
pull ce 3 pièces jeune et très actuel



B

B

Mod. n° 1360
Tissu « Op-art » en double jersey
3 pièces, double boutonnage

C
Mod. n° 1358
Petit col nouveau et jeune, sur
cette veste de ligne géométrique
Double jersey jacquard



C



D

D
Mod. n° 1363
Manteau en double jersey uni
garni de plissé



E

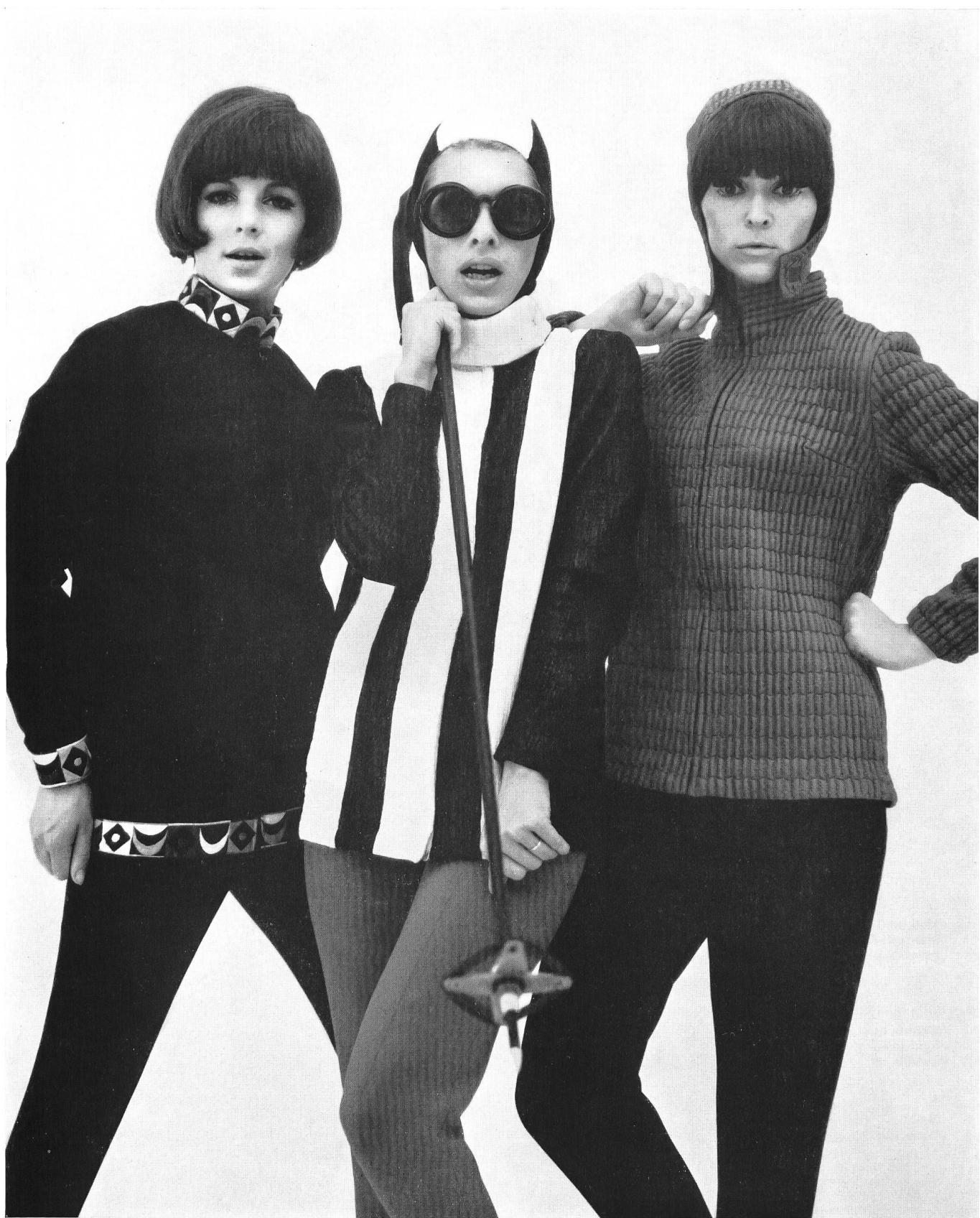
E
Mod. n° 1352
Double boutonnage,
ligne géométrique
Double jersey écossais oblique



F

F
Mod. n° 1347
Intéressant nouveau double jersey
« Op-art » avec col formant cravate

Belfa S.A. 38, rue de Lancy, 1211 Genève 24
Tél. (022) 42 27 00

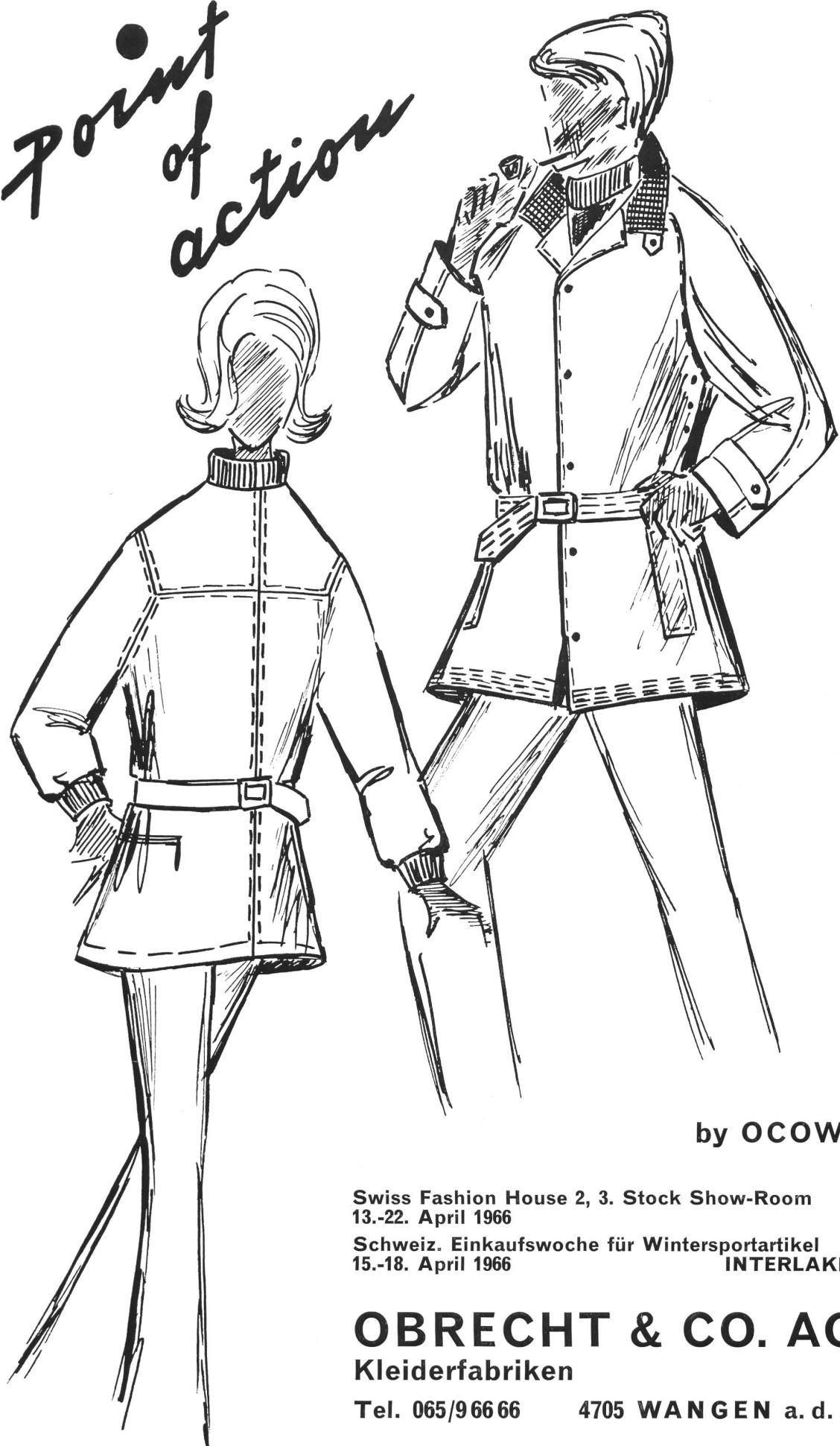


DUMAS + EGLOFF S.A.
1618 Châtel-St-Denis Tél. (021) 56 71 96

Charles Dumas

présente sa collection automne/hiver 1966
du 12 avril au 5 mai 1966
à Zurich
au Swiss Fashion House
Showroom 402, 4^e étage
Sihlfeldstr. 10
tél. 35 77 21

*point
of
action*



by OCOWA

Swiss Fashion House 2, 3. Stock Show-Room
13.-22. April 1966

Schweiz. Einkaufswoche für Wintersportartikel
15.-18. April 1966 INTERLAKEN

OBRECHT & CO. AG.

Kleiderfabriken

Tel. 065/9 66 66 4705 WANGEN a. d. A.



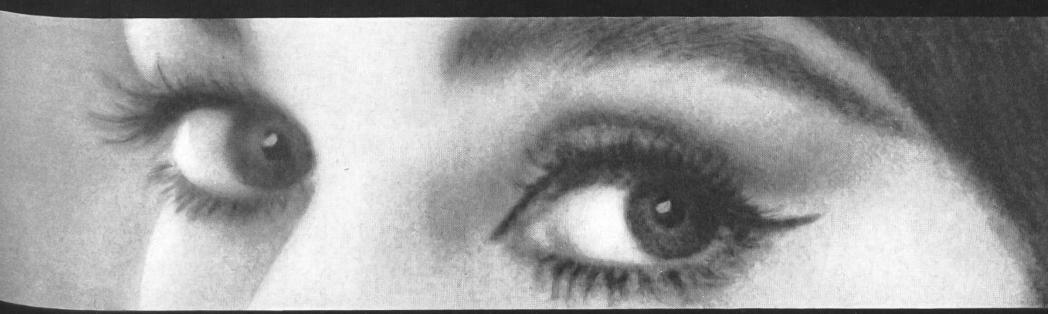
Im Schnee in Form im Croydor-Skidress


croydor



Respolco AG, Postfach, 8021 Zürich, Telefon 051 56 77 45, Telex 54173 Member of the Swiss Fashion Club

Manteaux et
costumes pour dames
en genre modèle



ELMANT AG
8004 Zürich
Langstrasse 94
Tel. 051 25 08 14

im Swiss Fashion House
Sihlfeldstrasse 10, Zürich
Zimmer 406
Telefon 051 35 75 20

ab 13. April 1966

Wir laden Sie ein zur Durch-
sicht unserer
Herbstkollektion

Vollmoeller





Robe de grossesse - Tricot Wevenit

PATRIC

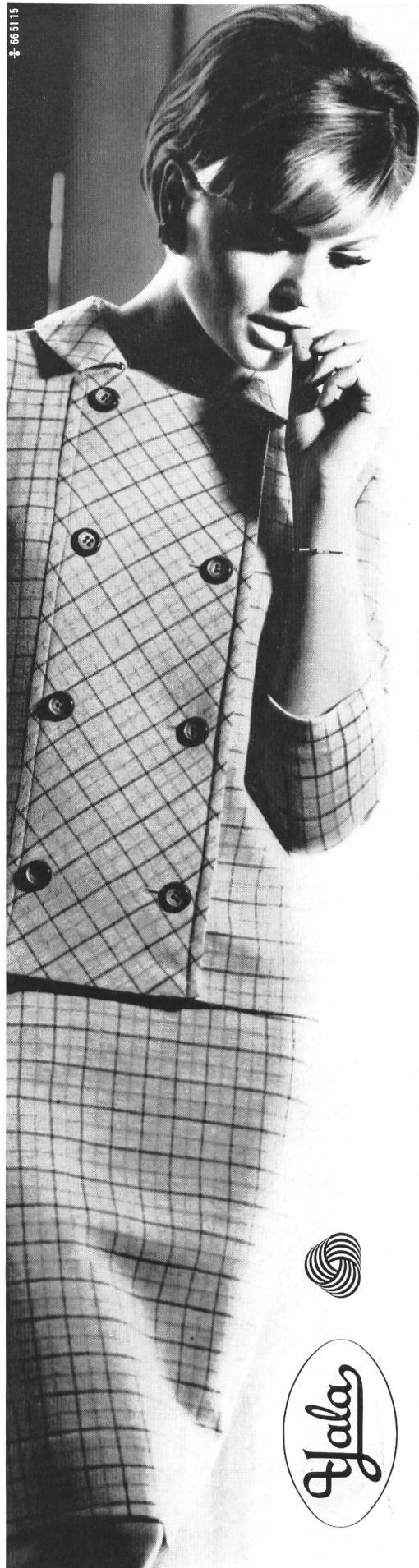
of Switzerland

Nous présentons
notre collection à Zurich
du 12 avril au 12 mai
ou avant sur rendez-vous,
dans notre salon
Swiss Fashion House 1
Sihlfeldstrasse 10
Tél. (051) 35 52 33

PATRIC S.A.

Vêtements et tissus tricotés

CH-2013 Colombier/NE
Tél. (038) 6 34 47



*Swiss Export fortnight from April 13th to 27th. SWISS FASHION HOUSE, Sihlfeldstr. 10, Zurich.
We show knitted TWO-PIECES SUITS, COSTUMES, DRESSES, PULLOVERS and SLACKS.
For an appointment phone: Amriswil 071/673131, Zurich 051/357680.*

LAIB YALA TRICOT LTD. 8580 AMRISWIL



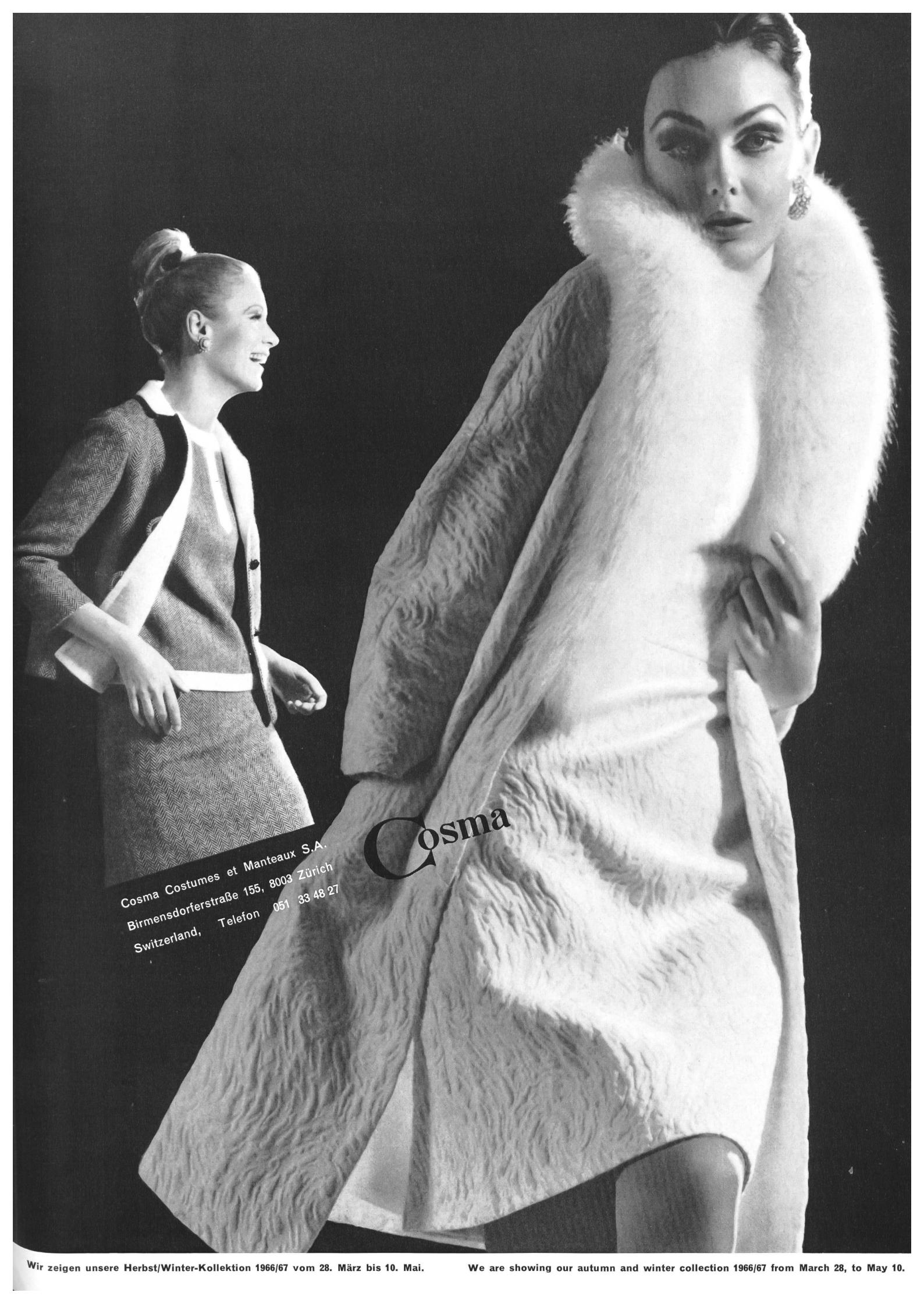


ARTHUR SCHIBLI S.A.

19, rue de Veyrier - Carouge/GENÈVE

We present our collection in our show rooms,
Talstrasse 70, Zurich, Tel. (051) 25 21 68

Manufacturers of Ladies' coats, suits and sports outfits



Cosma Costumes et Manteaux S.A.
Birmensdorferstrasse 155, 8003 Zürich
Switzerland, Telefon 051 33 48 27

Cosma

Lahco AG, Baden

Damen-Anoraks aus leicht
wattiertem Nylon-Stretch mit
Ciré-Ausrüstung, aus der Kollektion
« Lahco Snowy Look »; in Deutschland
unter der Marke « Golden River » bekannt
Foto: Kohler

